

A2.34.1 La jubilación

La retraite



Desde el uno de abril hay cambios en la **jubilación** en España. La **jubilación parcial** permite dejar el trabajo poco a poco y se puede anticipar hasta tres años, con una **reducción de jornada** importante. También existe la **jubilación activa**: una persona sigue trabajando y puede cobrar pensión y salario a la vez. Ahora no hace falta tener toda la carrera de cotización.

*Depuis le 1er avril, il y a des changements concernant la **retraite** en Espagne. La **retraite partielle** permet de quitter le travail progressivement et peut être anticipée jusqu'à trois ans, avec une **réduction du temps de travail** importante. Il existe aussi la **retraite active** : une personne continue à travailler et peut percevoir une pension et un salaire en même temps. Désormais, il n'est pas nécessaire d'avoir accompli toute sa carrière de cotisation.*

1. ¿Qué significa la jubilación parcial?
 - a. Cambiar de empresa para ganar más
 - b. Dejar de trabajar de un día para otro
 - c. Trabajar menos horas poco a poco y ser sustituido por alguien más joven
 - d. Empezar a trabajar después de jubilarse
2. ¿Cuánto se puede anticipar ahora la jubilación parcial?
 - a. Hasta cinco años antes
 - b. Hasta dos años antes
 - c. Hasta un año antes
 - d. Hasta tres años antes
3. En la jubilación activa, ¿qué se puede hacer?
 - a. Cobrar una pensión y un salario al mismo tiempo
 - b. Cobrar dos pensiones diferentes
 - c. Trabajar solo los fines de semana sin contrato
 - d. Recibir la pensión solo si no se trabaja nada
4. ¿Qué cambio importante hay para acceder a la jubilación activa?
 - a. Solo pueden acceder las personas autónomas
 - b. Ya no es necesario haber completado toda la carrera de cotización
 - c. Hay que tener menos de sesenta años
 - d. Es obligatorio reducir la jornada al cincuenta por ciento

1-c 2-d 3-a 4-b

2. Lisez le dialogue et répondez aux questions.

Una madre y su hijo hablan de la jubilación y de lo que ha cambiado este año

Une mère et son fils parlent de la retraite et de ce qui a changé cette année

Marcos: He escuchado que ahora puedes jubilarte antes o seguir trabajando.

(J'ai entendu dire que maintenant on peut prendre sa retraite plus tôt ou continuer à travailler.)

María: Sí, han cambiado las reglas. Ahora puedes jubilarte hasta tres años antes o seguir trabajando si lo deseas.

(Oui, les règles ont changé. Maintenant, tu peux prendre ta retraite jusqu'à trois ans plus tôt ou continuer à travailler si tu le souhaites.)

- Marcos:** Entonces, ¿pueden elegir cuándo jubilarse o seguir trabajando? *(Alors, ils peuvent choisir quand prendre leur retraite ou continuer à travailler ?)*
- María:** Sí, exactamente. Pueden jubilarse cuando les corresponde, hacerlo antes o seguir trabajando si quieren. *(Oui, exactement. Ils peuvent prendre leur retraite quand c'est leur tour, le faire plus tôt ou continuer à travailler s'ils le veulent.)*
- Marcos:** ¿Qué te gustaría hacer cuando te jubiles? *(Qu'aimerais-tu faire quand tu seras à la retraite ?)*
- María:** Creo que aprovecharé para cuidar el jardín, viajar y conocer otros lugares que siempre he querido visitar. *(Je pense que j'en profiterai pour m'occuper du jardin, voyager et découvrir d'autres endroits que j'ai toujours voulu visiter.)*
- Marcos:** ¿Y te has planteado mudarte al campo cuando te jubiles? Siempre decías que querías ir a vivir a la casa de la abuela en Asturias. *(Et as-tu envisagé de déménager à la campagne quand tu seras à la retraite ? Tu disais toujours que tu voulais aller vivre dans la maison de grand-mère dans les Asturies.)*
- María:** Lo he pensado, pero por ahora me siento cómoda en la ciudad. *(J'y ai pensé, mais pour l'instant je me sens bien en ville.)*
- Marcos:** Seguro que cuando llegue el momento, disfrutarás de tu tiempo al máximo. *(Je suis sûr que quand le moment viendra, tu profiteras de ton temps au maximum.)*

1. ¿Qué ha cambiado en las reglas de la jubilación?
 - a. Ahora es imposible jubilarse antes de la edad.
 - b. Ahora hay que mudarse al campo para estar jubilado.
 - c. Ahora solo se puede jubilar con menos pensión y es un riesgo.
 - d. Ahora se puede elegir: jubilarse antes o seguir trabajando.
2. ¿Qué quiere hacer María cuando se jubile?
 - a. Arriesgarse y empezar un nuevo trabajo a tiempo completo.
 - b. Mudarse al campo ya, porque no le gusta la ciudad.
 - c. Cuidar el jardín, viajar y conocer otros lugares.
 - d. Pasar tiempo con los nietos todos los días y dejar de viajar.

1-d 2-c